

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Мочалин Константин Сергеевич
 Должность: И.о. ректора
 Дата подписания: 06.07.2026 16:31:43
 Уникальный программный ключ:
 b7695d6b97247fced4385685adb0d9f8e6f2cdf

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Сибирский государственный университет водного транспорта"

Б1.В.14

Деловой английский язык

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	Иностранных языков		
Образовательная программа	26.05.06 Специальность "Эксплуатация судовых энергетических установок" Специализация "Эксплуатация главной судовой двигательной установки" год начала подготовки 2023		
Квалификация	инженер-механик		
Форма обучения	заочная		
Общая трудоемкость	7 ЗЕТ		
Часов по учебному плану	252	Виды контроля в семестрах:	
в том числе:		экзамен 5	
аудиторные занятия	24	зачет 4	
самостоятельная работа	204		
часов на контроль	18		

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		5		Итого	
	уп	ип	уп	ип		
Практические	10	10	14	14	24	24
Иная контактная работа	2	2	4	4	6	6
Итого ауд.	10	10	14	14	24	24
Контактная работа	12	12	18	18	30	30
Сам. работа	96	96	108	108	204	204
Часы на контроль			18	18	18	18
Итого	108	108	144	144	252	252

Рабочая программа дисциплины

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - специалитет по специальности 26.05.06
Эксплуатация судовых энергетических установок (приказ Минобрнауки России от 15.03.2018 г. № 192)

составлена на основании учебного плана образовательной программы:

26.05.06 Специальность "Эксплуатация судовых энергетических установок"
Специализация "Эксплуатация главной судовой двигательной установки"
год начала подготовки 2023

Рабочую программу составил(и):

ст.преподаватель, Жигалкина Елена Витальевна

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Заведующий кафедрой Кучина Светлана Анатольевна

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Основной целью дисциплины «Деловой английский язык» является овладение студентами иноязычной компетенцией, необходимой для коммуникации в различных сферах бытовой, профессиональной и научной деятельности. В процессе освоения дисциплины решаются следующие основные задачи:
1.2	
1.3	· формирование устных и письменных навыков на иностранном языке для профессиональных целей, общения с зарубежными партнерами;
1.4	
1.5	· развитие навыков самообразования, когнитивных умений, повышение информационной культуры студентов;
1.6	
1.7	· расширение кругозора студентов, повышение их общей культуры и образования, воспитание уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:		Б1.В
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Иностранный язык	
2.1.2	Правоведение	
2.1.3	Начальный курс английского языка	
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.2: Владеет современными коммуникативными технологиями на английском языке для профессионального взаимодействия

ПК-11: Способен использовать английский язык в письменной и устной форме

ПК-11.1: Использует английский язык на уровне, необходимом для выполнения обязанностей механика; применяет навыки для перевода технической документации с английского языка

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	-иностраннный язык в объеме, необходимом для общей и деловой коммуникаций.
3.2	Уметь:
3.2.1	-использовать Иностранный язык в общей коммуникации и межличностном общении,
3.2.2	адекватно делать перевод оригинальных текстов в своей профессиональной сфере;
3.2.3	-использовать средства иностранного языка для выражения своих мыслей, мнения, поддержания дискуссии в сфере делового общения.
3.3	Владеть:
3.3.1	- владеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников и для осуществления профессиональной коммуникации

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Вид занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература	ПрПо дгот
Раздел	Раздел 1. Язык для специальных целей				

Пр	Бункеровочная операция. Команды. /Пр/	4	5	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1Л3. 1	0
Ср	Бункеровочная операция. Команды. /Ср/	4	48	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1Л3. 1	0
Пр	Ремонтная ведомость /Пр/	4	5	Л1.4Л3.1	0
Ср	Ремонтная ведомость /Ср/	4	48	Л1.4Л3.1	0
ИКР	ИКР /ИКР/	4	2		0
Раздел	Раздел 2. Деловая корреспонденция				
Пр	Деловое письмо Структура, построение, используемые клише. Иски, претензии. /Пр/	5	4		0
Ср	Деловое письмо Структура, построение, используемые клише. Иски, претензии. /Ср/	5	8		0
Раздел	Раздел 3. Радиотелефонный обмен				
Пр	Ведение радио переговоров на море Радиообмен при заказе топлива, запасных частей и др. Ведение радио переговоров на море Радиообмен при заказе топлива, запасных частей и др. /Пр/	5	3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
Пр	Обязанности экипажа МО. Виды деятельности членов экипажа МО. /Пр/	5	3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
Ср	Ведение радио переговоров на море Радиообмен при заказе топлива, запасных частей и др. Ведение радио переговоров на море Радиообмен при заказе топлива, запасных частей и др. /Ср/	5	37	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
ИКР	/ИКР/	5	2		0
Раздел	Раздел 4. Составление резюме				
Ср	Обязанности экипажа МО. Виды деятельности членов экипажа МО. /Ср/	5	37	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
Пр	Работа МО в рейсе. Прием-сдача вахты. Ведение журнала МО. /Пр/	5	4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
Ср	Работа МО в рейсе. Прием-сдача вахты. Ведение журнала МО. /Ср/	5	26	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
ИКР	Проведение зачета /ИКР/	5	2		0
Пр	/Пр/	5	0		0

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Раздел 1. Язык для специальных целей

Тема 1.1 Бункеровочная операция. Команды.

Тема 1.2 Ремонтная ведомость

Раздел 2. Деловая корреспонденция

Тема 2.1 Деловое письмо

Деловое письмо – построение, части письма. Клише, употребляемые в письмах. Требования к написанию делового письма.

Сертификат на топливо. Заказ топлива. Ремонтная ведомость Письма, иски и претензии по топливу и запасным частям

Деловая переписка с агентом, представителем службы ремонта, фрахтователями, судовладельцами, страховыми компаниями и др. [4,5,6,7,11]

Раздел 3. Радиотелефонный обмен

Тема 3.1 Ведение радио переговоров на море

Радиообмен при заказе топлива, запасных частей, во время бункеровочной операции и др. Сертификат на топливо.

Международные правила радиотелефонного обмена, запрос информации и рекомендаций береговых служб. Получение медицинских рекомендаций. Использование Стандартных фраз ИМО, MARPOL для общения на море [1,2,3,5,12]

Раздел 4. Составление резюме

Тема 4.1 Обязанности экипажа машинного отделения [4,5,6,8,9,10,11]

Тема 4.2 Работа машинного отделения в рейсе. Прием-сдача вахты. Ведение журнала МО. [4,5,6,8,9,10,11]

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

6.2. Темы письменных работ

6.3. Контрольные вопросы и задания

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Задание: Выразите согласие или несогласие, используйте выражения "That's true" или "That's wrong, (I'm afraid)". Обоснуйте свою точку зрения.

Model: — It could take little time to have the cylinder opened if engineers are experienced.

— That's, wrong (I'm afraid). It usually takes two days in any case.

1. In situ repairs should not be planned. They should be carried out only when necessary.
2. Planned maintenance system is not profitable. You never know when the engine will break down.
3. Planned maintenance system must always be flexible.
4. The system of planned maintenance includes both survey and intermediate overhaul of all the items.
5. The chief engineer can decide which item can run longer than planned.

Задание: составьте деловое письмо по заданной ситуации:

Сообщите представителю ремонтной фирмы, что контактные поверхности крышек цилиндров требуют шабровки и машинной обработки. Пусковые клапаны и краны индикаторов нужно отремонтировать и спрессовать.

Предохранительные клапаны и краны индикаторов заменить. Объясните, почему вы хотите заменить только 4 выхлопных клапана, а не все. Кроме того, тарелки и штоки клапанов необходимо обточить, а бронзовые втулки и пальцы заменить.

Сообщите представителю ремонтной фирмы, что контактные поверхности крышек цилиндров требуют шабровки и машинной обработки. Пусковые клапаны и краны индикаторов нужно отремонтировать и спрессовать.

Предохранительные клапаны и краны индикаторов заменить. Объясните, почему вы хотите заменить только 4 выхлопных клапана, а не все. Кроме того, тарелки и штоки клапанов необходимо обточить, а бронзовые втулки и пальцы заменить.

LIST OF REPAIRS

I. Mechanical Part Main Engine B& W (type 650 VBF—90)

1. Disconnecting and removing the pipes, scraping the rusty areas and applying two coats of anticorrosive paint to the crankcase (200 sq.m.) Cleaning the pipes and refitting in place with new packings.

2. Replacing of 6 cylinder liners with rubber packings,

3. Cleaning the 6 cylinder heads and washing the cooling spaces with chemical solution. Pressure testing

1 — machining the sealing base of 6 heads.

2 — machining the exhaust valve seats.

3 — machining the nozzle seats.

4 — machining the inlet valve seats.

5 — machining the cyl. liner seats.

6 — rectifying in place the cyl. liner seats in the crank-case (with tools of ship's supply).

4. Cylinder head fittings (in connection with item 7).

1 — rectifying, adjusting and pressure testing the safety valves.

2 — replacing the indicating valves "Klinger".

3 — rectifying and pressure testing the starting valves. 5. Exhaust valves (6 pcs spare). Cleaning with, chemical solution and overhauling in workshop the 6 valves.

Replacing of;

1 — shutters and seats (12 pcs)

2 — valve stem guides (12")

3 — valve springs (6")

4 — valve spring guides (6*)

6'. Maintenance in workshop of the exhaust valve gears (6 pcs) and replacing the following details (in Connection with item 5):

1 — rocker arm fixing bolts—6 sets

2 — rocker arm pins and bushes—8 sets

3 — pins—6 pcs

4 — guide bushes—12 pcs

7. Removing the 6 cylinder covers, withdrawing the pistons with connecting rods, replacing the piston rings, cleaning, examining, calibrating the liners and refitting.

Removing, cleaning and refitting the telescopic pipes. Replacing of 4 guide rings to each piston.

8. Withdrawing the piston pins (6 pcs), and removing the connecting rods; refitting with new piston pins.

9. Maintenance of the air starting control system with replacement of distribution stop valve (1 pc)

10. Main stop valve. Dismantling, overhauling in workshop, testing and refitting in place.

11. Overhauling 12 injectors with replacement of nozzles, springs, air drain sleeves and high pressure pipes (nozzles of owner)

supply).

12. Air coolers (2 pcs): Cleaning with chemical solution, pressure testing and renewals excluded.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**7.1 Рекомендуемая литература****7.1.1. Основная литература**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Пивненко Берта Александровна	Английский язык для инженеров-судомехаников: учебник	Одесса: Негоциант, 2007
Л1.2	Вохмянин Сергей Николаевич	Деловой английский на море - ведение деловых переговоров на море в объеме стандартного морского навигационного словаря-разговорника: учеб. пособие для студентов учеб. заведений вод. трансп.	Москва: ТрансЛит, 2011
Л1.3	Мазур В. Г., Трофимова Е. А., Ануфриева Л. Н.	Английский язык для судовых механиков: учебное пособие	Владивосток: МГУ им. адм. Г.И. Невельского, 2008
Л1.4	Китаевич Б. Е., Сергеева М. Н., Каминская Л. И.	Учебник английского языка для мореходных училищ: учебник	Москва: Высшая школа, 1990

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Гогина Надежда Александровна	Практическая грамматика английского языка для моряков: сб. упражнений	Москва: ТРАНСЛИТ, 2007

7.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Сидорова Ирина Анатольевна, Сук Ольга Викторовна	Английский язык: метод. указ. для студентов 2 курса судомех. фак. заоч. отд.	Новосибирск: НГАВТ, 2007

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Назначение	Оборудование
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций	Аудиторная доска; Комплект учебной мебели
Учебная аудитория для проведения практических занятий	Аудиторная доска; Комплект учебной мебели
Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	Аудиторная доска; Комплект учебной мебели